

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



по учебно-методической работе

А.А. Панфилов

«17» 03 2016г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование.

Профиль подготовки: Английский язык. Французский язык.

Уровень высшего образования: бакалавриат.

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоемкость, зач. ед./ час.	Лекции (час.)	Практич. занятия (час.)	Лаборат. работы (час.)	СРС (час.)	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
9	4 / 144	-	-	80	28	экзамен (36)
10	6 / 216	-	-	112	68	экзамен (36)
Итого	10 / 360	-	-	192	96	2 экзамена (72)

Владимир 2016

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями подготовки учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» являются:

- подготовка выпускника, владеющего французским языком в объёме, позволяющем в дальнейшем использовать его как средство общения в ситуациях универсального типа, для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнёрами;

- подготовка выпускника, способного успешно работать в профессиональной сфере педагогического образования по преподаванию иностранных языков на основе овладения им в процессе обучения и овладения общекультурными, профессиональными и специальными компетенциями.

Программа предусматривает комплексное преподавание французского языка и предполагает формирование устойчивых речевых умений и навыков, необходимых для нормативного общения в устных и письменных ситуациях универсального типа.

На V курсе завершается работа по овладению основами устной и письменной речи. Поэтому целями освоения дисциплины на данном этапе являются:

- дальнейшее развитие коммуникативно-познавательной компетенции, которая позволит студентам пользоваться средствами иностранного языка адекватно социальной и познавательной ситуации;

- повышение уровня практического владения французским языком в повседневной и профессиональной деятельности;

- совершенствование навыков лингвострановедческого и социокультурного характера; работа над лексикой включает лингвострановедческий комментарий;

- расширение активного словарного запаса студентов в рамках предлагаемых лексических тем; усвоение лексики, отличающейся высокой степенью сочетаемости, развитием переносных значений;

- совершенствование навыков спонтанной речи в рамках предлагаемых лексических тем;

- дальнейшее развитие культуры речи, усвоение формул речевого этикета и идиоматики.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Б.1. Вариативная часть. Обязательные дисциплины» ФГОС ВО по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование (бакалавриат). Профиль «Английский язык. Французский язык».

Для усвоения данной дисциплины требуется владение навыками устной и письменной речи, практической фонетики и практической грамматики в объёме, необходимом для устного и письменного развёрнутого изложения содержания прочитанного текста и подготовленных и неподготовленных дискуссий по предложенной тематике. Большое внимание должно уделяться дальнейшему совершенствованию речевых умений и навыков в процессе аудирования, говорения и письменной речи с учётом сфер общения.

Знания, полученные в ходе изучения дисциплины, послужат основой для последующего изучения теоретического курса второго иностранного языка, литературы страны второго иностранного языка (Франции).

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций (в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП).

Общекультурные компетенции (ОК):

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);
- способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5);
- способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-6).

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- готовностью признавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности (ОПК-1);
- готовностью к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми документами сферы образования (ОПК-4);
- владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5).

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать также ***профессиональными компетенциями*** (ПК), соответствующими виду профессиональной деятельности, на который ориентирована программа бакалавриата:

педагогическая деятельность:

- готовностью реализовывать образовательные программы по предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности (ПК-7).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования.

Знать:

- основы межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке в различных сферах;
- способы переработки и адаптации иноязычной информации из зарубежных источников;
- значение и возможность употребления новых лексических единиц, определённых программой;
- значения изученных грамматических явлений;
- основы межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке в сфере профессиональной деятельности;

- систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- способы раскрытия значения иноязычного слова, определения грамматической формы.

Уметь:

- использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности;
- осуществлять поиск необходимой информации из зарубежных источников для решения профессиональных задач;
- продуцировать связные высказывания по темам программы;
- логически верно выражать свои мысли в письменной форме на иностранном языке;
- использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности;
- снимать языковые трудности, влияющие на понимание содержания текста;
- пользоваться языковой и контекстуальной догадкой;
- ориентироваться в учебной и научной литературе на изучаемом иностранном языке, самостоятельно отбирать материал по поставленной проблеме;
- понимать на слух аудиотекст (в целом и выборочно), отражающий различные сферы общения в пределах программного материала;
- читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание (глобальное, ознакомительное чтение) или выборочно (поисковое, просмотровое чтение), в том числе читать публицистические, научно-популярные, литературные тексты; выразительно читать вслух оригинальный текст;
- продуцировать высказывания по тематике программы, осуществлять комментирование прочитанных и прослушанных текстов;
- писать орфографически и пунктуационно правильно в пределах лексического минимума;
- выражать коммуникативные намерения (запрос и сообщение информации, выражение мнения), в том числе принимать участие в беседе проблемного характера и дискуссии, участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным текстом;
- выражать свои мысли в письменной форме при написании сочинений, эссе, писем, планов, составлении тезисов, выписывании чужой информации из текста.

Владеть:

- лексико-грамматическим материалом, определённым программой;
- навыками восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи на иностранном языке;
- способностью употреблять необходимый для целей коммуникации материал адекватно ситуации общения;

- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);
- владеет основными языковыми особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- навыками работы с иноязычными и двуязычными словарями.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет **10** зачётных единиц, **360** часов.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы с применением интерактивных методов (в часах/%)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям, семестрам), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП/КР		
9 семестр											
1	1)Text : « Tout l'or du monde » d'après R.Claire. 2)Conversation : « Le cinéma et la télé dans notre vie. Le film qui a marqué ma vie. » 3)Lecture suivie : Nouvelles d'auteurs contemporains.	9	9-11			20		7		10/50%	Рейтинг-контроль № 1 (11 неделя)
2	1) Texte : « J'ai soif	9	11			20		7		10/50%	

	d'innocence » d'après R.Gary. 2)Conversation : « Aimez-vous la peinture ? » 3)Lecture suivie : Nouvelles d'auteurs contemporains.		13								
3	1) Texte : « J'ai soif d'innocence » (suite) d'après R.Gary . 2) Conversation : « Les voyages forment la jeunesse ». 3)Lecture suivie : Nouvelles d'auteurs contemporains.	9	14 - 16			20		7		10/50%	Рейтинг- контроль № 2 (14-15 недели)
4	1) Texte : « On se voit d'un autre œil » d'après A.Maurois. 2) Conversation : « Comment vivre dans la société? » 3)Lecture suivie : Nouvelles d'auteurs contemporains.	9	16 - 18			20		7		10/50%	Рейтинг- контроль № 3 (18 неделя)
	Итого за 9 семестр					80		28		40/50%	Экзамен (36) – 9 семестр
10 семестр											
5	1)Texte	10	1-			22		13		11/50%	

6	<p>« Antonio » d'après L.Aragon 2)Conversation : « La famille. Les temps changent, la famille aussi? » 3) Lecture suivie: Nouvelles d'auteurs contemporains.</p> <p>1)Texte « Antonio » d'après L.Aragon 2)Conversation : « La famille. Les temps changent, la famille aussi? » 3) Lecture suivie: Nouvelles d'auteurs contemporains.</p>		3							11/50%	Рейтинг-контроль № 1 (4-5 недели)
7	<p>1) Texte : « On embauche du personnel » d'après J.Dutourd. 2) Conversation : « A la recherche du travail. » 3) Lecture suivie: Nouvelles d'auteurs contemporains.</p>	10	6-9			22		14		11/50%	
8	<p>1) Texte : « A la gare » d'après J.Tati. 2) Conversation : « Les vacances : on voyage ou on mène une vie</p>	10	9-11			22		14		11/50%	Рейтинг-контроль № 2 (9-10 недели)

	sédentaire ? » 3) Lecture suivie: Nouvelles d'auteurs contemporains.										
9	1) Texte : « A Orly » d'après J.Rémy. 2) Conversation : « La vie est pleine d'événements ». Les médias sur des catastrophes. 3) Lecture suivie: Nouvelles d'auteurs contemporains.	10	12 - 14			24		14		12/50%	Рейтинг-контроль № 3 (14 неделя)
	Итого за 10 семестр					112		68		56/50%	экзамен (36) – 10 семестр
	Итого за учебный год					192		96		96/50%	Экзамены (72) – 9, 10 семестры

Примечание 1. Занятия в 9 семестре начинаются с 9 недели. В соответствии с учебным планом с 1 по 8 неделю студенты проходят производственную педагогическую практику.

Примечание 2. Занятия в 10 семестре продолжаются 14 недель согласно учебному плану.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В учебном процессе предусмотрено использование интерактивных форм занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Ведущими методами на занятиях являются метод работы в парах, малых группах и метод коллективного обсуждения (круглые столы, ток-шоу).

При подготовке к практическим занятиям предусматривается активное использование веб-ресурсов, работа студентов с поисковыми системами с целью самостоятельного сбора информации. Интернет является, кроме того, одним из важнейших инструментов самообучения, где преподаватель выполняет функцию куратора, направляет и корректирует этот процесс. В этой связи наибольший интерес для студентов факультета иностранного языка представляют инструменты Web 2.0, такие как Webquest, Voxopop, Podcast, YouTube.

Выступления студентов с компьютерными презентациями на заключительном этапе работы над лексической темой с последующим их обсуждением также является одним из видов образовательных технологий, применяемых в ходе практических занятий. Подробнее см. «Методические указания к лабораторным занятиям», представленные в УМК дисциплины.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ И ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственной университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

Примерные задания для проведения рейтинг-контроля (9 семестр)

Рейтинг-контроль № 1

1. Complétez les phrases par les et les expressions données :
l'occasion, tenir, mener, reconnaître, tenir de, croire
1. Cette route de traverse ... à un petit village. 2. C'est Gérard Philipe qui ... le rôle de Julien Sorel dans le film « Le Rouge et le Noir ». 3. Même si tu ne m'avais pas dit ton nom, je te ... , tu ... beaucoup de ton père. 4. Je le ... sur parole, il ... toujours ses promesses. 5. Je suis tellement pris, j'ai rarement ... de voir un nouveau film.
2. Traduisez en français :
1. Честный человек; благородный человек; огромная радость.
2. Очень рад встретить вас; видеть вас; узнать, что вы вскоре собираетесь приехать в Москву.
3. В настоящий момент я очень занят. В настоящий момент его нет в Москве. В настоящий момент он находится во Франции.
4. Я не увижу его до конца экзаменов. Я не увижу его до конца лета. Я не увижу его до отъезда.

Рейтинг-контроль № 2

1. Faites entrer dans des phrases :
décider de f. qch, être sur le point de f. qch, obtenir, avec sincérité, représenter, une cinquantaine.
2. Traduisez en français :
1. Он мне прислал открытку, на которой изображены Собор Парижской богородицы и Сена. 2. Тысячи французов приняли участие в демонстрации. 3. Автор рассказа принимает решение покинуть свою страну и поселиться на маленьком острове в Тихом океане. 4. Как

вам удалось осуществить все свои планы? 5. Поезд был готов к отправлению, когда мы пришли на вокзал. 6. Я с детства мечтаю поехать в горы.

Рейтинг-контроль № 3

1. Traduisez les phrases :

1. Попробуйте вспомнить номер его телефона. Он мне очень нужен. 2. Вы водите машину? – У меня нет машины, но вот уже 3 года, как я вожу машину моего отца. 3. Пропустите их, пожалуйста. Они очень спешат. 4. Где бы ты хотел провести зимние каникулы? 5. Я не уловила смысл его слов. 6. Мне не нравится его манера одеваться. 7. Моя подруга очень любит эту песню, особенно её слова.

2. Faites entrer dans des phrases les mots et les expressions suivantes :

tant, autant, ressembler à, juger, refuser de f., appartenir à un milieu, maquillée avec soin, suivre la mode.

Примерные задания для проведения рейтинг-контроля (10 семестр)

Рейтинг-контроль № 1

1. Complétez les phrases par les mots et les expressions donnés :

monter l'escalier, réussir, mettre en ordre, garder le secret, examiner, de la part de, entendre parler, offrir, garder la chambre :

1. Avant de partir au marché, elle ... toute la maison et a arrangé les fleurs comme il aimait. 2. Il ... attentivement le costume de l'inconnu. 3. Paul ... pendant de longues années. 4. (*Au téléphone*) : - Monsieur Legrand, s'il vous plaît ? - ... de qui, Madame ? Monsieur le directeur est à la réunion. 5. As-tu vu la nouvelle pièce de ce dramaturge français ? A mon avis, il ne ... pas la dernière scène. 6. Paulette ne ... jamais de cet homme, mais à la rencontre il a produit sur elle une bonne impression. 7. Nicolas ... à sa femme une jolie montre pour sa fête. 8. La vieille femme ... avec peine et s'est arrêtée sur le palier pour reprendre le souffle.

2. Traduisez les phrases :

1. Вынь тетрадь из ящика стола и передай её мне, пожалуйста. 2. Могу я поддержать этот журнал до среды? 3. Тысячи зрителей посмотрели выставку картин Валентина Серова в Третьяковской галерее, а мне не удалось попасть в Москву в это время. 4. Его бумаги всегда в порядке, он сразу находит нужную. 5. Его сестра живёт где-то на Украине и он очень о ней беспокоится. 6. Он мало интересуется французской литературой, поэтому не удивительно, что он ничего не слышал об этом писателе. 7. Он очень занят, но время от времени ему удаётся провести несколько дней за городом. 8. Перед сеансом он предложил мне выпить кофе в ближайшем кафе.

3. Mettez les verbes au temps du subjonctif suggéré par le sens :

1. Je suis content qu'ils (devenir) amis, ils ont des goûts communs. 2. C'est dommage qu'il (refuser) votre proposition. 3. Elle voudrait que vous lui (parler) aujourd'hui même. 4. J'espère qu'il va me reconnaître quoiqu'il ne me (voir) pas depuis bien longtemps. 5. Je ne crois pas qu'il

(pouvoir) juger avec compétence votre ouvrage. 6. C'est bien dommage que vous ne (connaître) pas ses idées sur la peinture.

Рейтинг-контроль № 2

1. Traduisez les phrases :

1. Эта дружба много значит для меня. 2. На какой день назначена эта лекция? 3. Туристы дошли до приюта к вечеру. 4. Трудно сказать, сможет ли он завоевать доверие своих коллег. 5. У вас была возможность посетить его концерт, которой вы не воспользовались. 6. Он всё время делает замечания своему сыну. 7. Если вы не располагаете временем, не стоит соглашаться на дополнительную работу. 8. Это спокойный, разумный человек, он никогда не теряет голову. 9. Нетрудно было заметить, что он бледен и плохо себя чувствует. 10. Он сказал, что не может больше ждать, у него лопнуло терпение.

2. Faites entrer dans des phrases : *se servir, disposer, passer à, fixer, exigeant, craintif, avare, excellent, prudent.*

Рейтинг-контроль № 3

1. Dites autrement (employez *le participe présent* ou *le participe passé*):

1. Ne sais-tu pas à qui est la voiture blanche qui est parkée devant notre maison ? 2. J'ai reconnu la femme qui descendait du wagon. 3. J'aime beaucoup le parfum que Pierre m'a offert pour mon anniversaire. 4. Je n'oublierai jamais le match que nos footballeurs ont gagné ce jour-là. 5. A qui veux-tu remettre le livre que tu as trouvé à la sortie de la cafet' ?

2. Remplacez les infinitifs par *le participe passé composé* :

1. (Voir) ma faute, je l'ai corrigée tout de suite. 2. (S'approcher) du malade, le médecin a vu qu'il dormait profondément. 3. (Se reposer) un peu, elles pourront continuer leur travail. 4. (Se retourner), j'ai vu qu'il me suivait. 5. Les (remarquer) sur le quai, je leur ai fait signe de s'approcher. 6. (S'installer) devant la table, elle s'est plongée dans la lecture.

3. Traduisez en russe :

1. Sortis sur le quai, nous avons vu démarrer un train de banlieue. 2. La portière s'ouvrit et il vit un individu pénétrer dans le compartiment. 3. Il a senti son sang-froid l'abandonner. 4. On la voyait, par exemple, danser tandis que la radio diffusait une valse. 5. En descendant l'escalier il vit deux policiers lui barrer la porte d'entrée.

Требования на экзамене

1. Пересказ оригинального художественного текста из произведений писателей XX века, анализ лексикостилистических средств, используемых автором для характеристики героев, событий и т. д. Беседа с экзаменатором по проблематике текста.
2. Изложение содержания статьи на одну из обсуждаемых в течение семестра тем с использованием средств логической связи. Высказывание собственного мнения по теме публикации.

**Примерные темы (вопросы) для монологического высказывания на экзамене
9 семестр**

1. Les problèmes de l'école d'aujourd'hui .
2. Qu'est-ce qu'un prof idéal pour vous ?
3. Aimez-vous la peinture ? Décrivez un tableau proposé.
4. La télé est un facteur d'incitation à la violence?
5. Les médias et les enfants.
6. Accros aux jeux vidéo. Les jeux vidéo peuvent-ils être favorables au développement des facultés personnelles?

10 семестр

7. Internet est une chose fabuleuse et dangereuse à la fois.
8. Le cinéma d'aujourd'hui. Le film qui a marqué ma vie. Pourquoi et par quoi ?
9. Les voyages forment la jeunesse.
10. La famille ou la carrière?
11. Les temps changent. La famille aussi?

Организация самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку к практическим занятиям, основными формами которой являются:

- выполнение лексических и грамматических упражнений;
- подготовка сообщений об авторе и его творчестве;
- работа с лексикой (составление ситуаций и диалогов);
- разработка плана по содержанию текста;
- анализ и интерпретация отдельных абзацев и фрагментов (анализ лексико-грамматических средств);
- характеристика действующих лиц;
- подготовка к дискуссиям.

Для самостоятельной работы предлагаются дополнительные тексты из основного учебника. Работа с этими текстами предполагает самостоятельный поиск необходимой для пересказа и анализа лексики, а также понимание грамматических явлений, изученных в данном разделе. Эти тексты дают, кроме того, некоторые исторические сведения и особенности быта и реалии страны изучаемого языка.

При анализе текста студенты опираются на предыдущий лингвистический опыт и используют лингвистические компетенции, полученные из курса стилистики первого иностранного языка (использование лингвостилистических средств, большинство из которых универсальны), а также из практического курса интерпретации текста.

Примерные задания для организации самостоятельной работы студентов

9 семестр

Лексический минимум, необходимый для проведения

ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ТЕКСТА

Dans le texte étudié le narrateur parle de ...

L'auteur envisage les événements qui ont lieu...

L'action se déroule en... (à) ...

L'écrivain s'adresse à un très large auditoire...

L'oeuvre commence par l'exposition de...

L'oeuvre est le sommet de la tradition réaliste...

L'art de l'écrivain consiste à ...

L'auteur, avec une étonnante précision décrit ...

Les personnages de cet auteur sont ...

Les personnages sont issus de ...

L'écrivain donne une brève, mais brillante image physique et morale des personnages...

La composition de l'oeuvre est logique, claire et précise...

D'une façon réaliste l'auteur caractérise l'atmosphère de ...

Le développement des actions forme le noeud dramatique de...

L'oeuvre apprend à ...

La fin de l'oeuvre est frappant (inattendue, originale...)

Le style de l'oeuvre est ...

La langue de l'écrivain est riche en ...

Dans l'oeuvre les faits de la réalité sont présentés d'une façon vive...

L'écrivain réussit à définir les caractères des personnages par leurs actes...

La description de la nature entre harmonieusement dans le texte...

Les paysages de l'oeuvre sont dynamiques et colorés...

Les lecteurs prennent connaissance des traditions, des habitudes, des sentiments, des passions et modes de vie des personnages, des particularités de leurs caractères...

L'écrivain parle des problèmes de la société, de la famille...

L'écrivain mène les lecteurs à travers le...

L'écrivain apprend à réfléchir, à comprendre l'autrui, à partager les chagrins et les joies des personnages...

L'oeuvre produit des impressions compliquées et profondes...

L'auteur monte à un haut point du lyrisme en décrivant la nature...

Le discours de l'auteur est très expressif et riche et transmet les émotions les plus fines et des nuances psychologiques...

La langue de l'auteur est appelée à refléter la complexité de la vie ...

L'oeuvre ouvre aux lecteurs la richesse et la beauté de la langue française littéraire..

Примерные задания для организации самостоятельной работы студентов

10 семестр

При подготовке сообщения на разговорную тему студент опирается на лексику и информацию, полученную из основного текста, а также использует дополнительный материал из литературы и интернет-ресурсов. По обсуждаемым темам предлагается использовать статьи из средств массовой информации на русском языке, изложение содержания которых студент готовит на французском языке. При этом он должен отметить важность обсуждаемой проблемы, высказать согласие/несогласие с автором публикации, выразить своё отношение к проблеме с использованием фраз-клише (средств логической связи):

I. Pour commencer :

1. L'article (que voici) est tiré du journal ... (du site Internet ...) et porte le titre ... (et est intitulé ...)
2. L'article est publié dans le journal ... daté du ...
3. L'auteur de cet article est - l'envoyé spécial du journal à ...
 - un journaliste célèbre
 - un analyste politique
4. L'article porte sur ... (est consacré au problème de ... ; ... concerne le problème de ...)
5. Dans l'article que voici, il s'agit de ...
6. Le problème principal de l'article consiste à + *inf.*, en + *nom*

II. Pour introduire une idée générale :

1. Je voudrais attirer votre attention au problème de ..., à (aux) l'événement(s)...
2. Je vais donner les points principaux de l'article :
3. C'est que ... – дело в том, что ...
4. On sait que ...
5. Il est de notoriété publique que ...
6. Il est à noter que ...
7. A ce qu'on sait ...
8. On constate que ...

III. Pour enchaîner les idées :

1. En étudiant le problème il faut souligner (que) ...
2. Il importe de savoir que ...
3. Une grande importance revient à (à ce que ...) ...
4. Quant à ..., en ce qui concerne ..., pour ce qui est de (+ *inf.*, + *nom*) – что касается ...

5. En prenant en considération le fait que ..., en tenant compte du fait que ...- учитывая тот факт, что ...
6. Pour cela, il est nécessaire de + *inf.*, que + *subj.*,
... il faut + *inf.*, + *nom*, que + *subj.*
7. En plus, en outre (outre cela)
8. Comme il est noté précédemment ...
9. Par ailleurs, par contre, or, d'autre part ...
10. Ces réformes visent à changer ...
11. Ainsi ... (*pour donner un exemple*)

IV. Pour conclure :

1. Il s'en suit que ..., il en résulte que ...
2. Selon l'avis de ...
3. Selon l'opinion publique ...
4. Comme j'ai déjà dit ...
5. A mon avis ... , quant à moi ...
6. Cela ne débouche sur rien de concret ... , ... à rien

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) обязательная литература:

1. Langue française : Technique d'expression écrite et orale : Учебное пособие/Ж.Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева,- М.: ИНФРА-М, 2012. - 127с.: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=244655> (электронная библиотека ВлГУ)
2. Андрусенко Т.В. Откройте мир французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Андрусенко Т.В. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2012. – 130 с. <http://www.iprbookshop.ru/30118>. - ЭБС «IPRbooks». (электронная библиотека ВлГУ)
3. Когут В.И. Dictionnaire des expressions idiomatiques franzaises: Словарь идиоматических выражений французского языка [Электронный ресурс]/ Когут В.И. – СПб.: Антология, 2014. – 208 с. – <http://www.iprbookshop.ru/42480>. - ЭБС «IPRbooks». (электронная библиотека ВлГУ)
4. Культура речевого общения на втором иностранном языке (французский язык). Часть II [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2013. – 64 с. - <http://www.iprbookshop.ru/44797>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Французско-русский словообразовательный словарь-минимум.[Электронный ресурс]/учеб. Пособие/И.А. Цыбова. – М.: МГИМО, 2011, - 127 с. <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4>. (электронная библиотека ВлГУ)
2. Французский язык: добро пожаловать во Францию.= учеб.пособие к видеокурсу «Bienvenue en France» для работы в мультимедийной аудитории» [Электронный

ресурс]/Ю.Н. Глумова, В.В. Колесникова.- М.: МГИМО, 2011 – 76 с.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807111.html> (электронная библиотека ВлГУ)

3. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи [Электронный ресурс]/Иванченко А.И.- СПб.: КАРО, 2011, 376 с. - <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4>. (электронная библиотека ВлГУ)

в) периодические издания:

1. «Fran Cité. Газета для изучающих французский язык.» Ежеквартальное издание. www.francite.ru

2. «La langue française. Журнал для тех, кто преподает и изучает французский язык» Ежемесячное издание. Издательский дом: Первое сентября. www.1september.ru

г) интернет-ресурсы:

<http://www.phylology.ru/>

<http://www.biblioclub.ru/book>

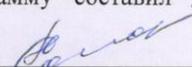
<http://www.philol.msu.ru/webprojets/elibrary/>

<https://francebienvenue1.wordpress.com/2014/11/07ma-vie-detudiant/>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

При проведении занятий используются видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office, Word, Excel, PowerPoint и др.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Английский язык. Французский язык».

Рабочую программу составил доцент кафедры немецкого и французского языков Соловьева Е.В. 

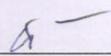
Рецензент

Директор МКОУ Золотковская средняя общеобразовательная школа Гусь-Хрустального района, учитель французского языка высшей категории Сироткина Е.В. 



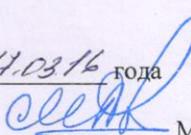
Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 8 от 15.03.16 года

Заведующий кафедрой  Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 14.03.16 года

Председатель комиссии  М.В. Артамонова

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2017-2018 учебный год

Протокол заседания кафедры немецкого и французского языков № 1 от 05.09.17 года

Заведующий кафедрой Т Т.М. Тяпкина

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____